



150.5 - Ntlakya pamuk

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

Wakyanuk

AFTER COMMUNION.

A ia ks hahastam Jesu-Kri.

O Jesu-Kri! oah-kw tesailh na n'jhwakwk! Hîn ta nj tait w'awi: tesailh tek shitlkret ha'j tlak na njawa. Oah ha shlewkr, oah ha petella, oah ha jtlolskallwh, oah na njawa. Ah wikshin Hawi na n'jhwakwk, k tlo ah ken hitlih w'awi, ks hoez tlepstana ha njhwakwk w'awi, ks hoez kwk-peshin Hawi na njhwakwk. Hawintla Lesaj alh a ia tek shaitkanmoh n'lh Ha lh Temewh, ah ailh iesshij, a tlo haj kanemenna njawa chinkojt, k'oez iesshit Hawi, wnahwmkw 'awi ia Jesu-Kri, wnahwmkw 'awi tek hahall Ha lh Kwkpe; Hawi-nwk k shwtamwz takam'z a sta.

A ia ks iamatam Jesu-Kri,

Iamashin Jesu-Kri, taj oah tesai-
jwlh na njhwakwk. Kanam k tlo
tlak-kw na njawa? tata njawa na ken
nzawan. Njawa tata ks zozootj a n'
shwm w'awi, k tlo tlak tl-hwashams
a kest: amalh Hawi Jesu-Kri, kia
kw tek ia, kia tek haha, zemalhtlo
tlak-kw na njhwakwk, tlak-kw k'oez
zozoohitshimwh ta njhwakwk. Wna-
hwmkw tek ia tek Kwkpe; hweet az
hezwm, k'oez konkwantstawh a sha-
itkanmoh. O Jesu-Kri! wnahwm
hweet az hatlshamwh k tlo ah iama-
shin tesailh. Iamashin Hawi taj tlak
skaiwh nai' na temewh; iamashin 'a-
wi taz zôk na sketsawajemtawh, ks
hoez hrakanwh a kest a ha nzaiten;
iamashin Hawi taz kelhtawh a kest a
ha n'shw 'l oahwn hezanam; iamashin
Hawi taz hwidzihshimwh ha shlewkr

tesailh tek shitlkret koez nkrajinem-
na. Iamashin-nwk tesailh, Hawi Je-
su-Kri, wnahwm ia ha njhwakwk
w'awi.

*A ia ks iamitket wa Jesu-Kri, a
ks shwhitij tek ia ha jhwakwk-kt.*

O Jesu-Kri! tlak-kw tesailh na
njhwakwk; a ia ks shwhitshimwh tek
ia ha njhwakwk. Wnahwm hweet az
iahamstawh az hatlstawh a shaitkan-
moh; k tlo hoe ken kweinjwt w'awi,
njawa ta nj konkwant. A ia ks hatl-
shamwh a ks zoomenna ha njhwakwk
ks tamas ta ks tlwhshams a kest. A
ia ks zozohitshimwh ta njhwakwk,
a ks krawtana a kest; a ia ks hatl-
shamwh k'oez naj pa'kô ha njhwakwk
t'hwa kest; a ken'j troih wlh 'awi a
hoe-wj wik-na a kest. A ia ks hatl-
shamwh a ks tlepstana ha njhwakwk;

a ia ks hatlshamwh ks hwant k'oe
kwanna a ia tek zaiten; a ia ks tsia
ta pwijtw h a nz teitshwt; a ia k
tsiasshamwh a njhwakwk a ks tam
ta hoitsha ks kalîlj; a ia ks tlainwh
a njhwakwk, a ks tam a hoitsha
ks krazihj wa tsaham tek sptenosem
A ia ks mijakstwh a njhwakwk te
tlezzuzj, a ks tam a hoitsha ks na
papieh t'hwa ia tek zaiten.

*A ia ks kwanamajtam a Jesu-
Kri a tskanam k zozootj a jhwakwkkt.*

O Jesu-Kri! kwanata a tskanam
ailh a njhwakwk: tata ks pistaj hoit-
sha k tlo tata ks wawihjna ha njhwa-
kwk wa kest a ha nzaiten; tata k
pistaj hoitsha a ks hahazenshin; zo-
zoot tlakamehz a hoe n'shw, a ks ta
mas ta hoitsha k'oez krawshams
kest. A hoe naj krazih a njhwakwk

wa kest, hwant a hoe zaljna; tata ks shwat hoitsha k'oe tlwhshams wa kest. Tlakamehz a hoe jkokjna ha njhwakwk tsia ta pa'kho t'hwa kest tek zaiten. A najwz ks wikna k kest, hwant a hoe n'lhrop, hwant a hoe nj naj w'awi, hwant a hoe n'siamit w'awi. Tata ks hoe nj kâz neks hoe tlepstana ha njhwakwk. Wnahwm tsia ha njhwakwk tesailh. Wnahwm a jhwakwkwmennâ tlakamehz k'oe n tsia. O Jesu-Kri! a ia ks kenjamwh taz tsiastana ha njhwakwk tesailh; tsa we tez hoez kenjamwh k tlo hoe shwnwanna a ia tek zaiten.

A ia ks pelahtam a Jesu-Kri a stawaj k'oez azatam a'j hatlstaish.

O Jesu-Kri! a ha az hwidzihshimwh ha shlewkr, ha petella, ha jtlol-skallwh; twhwàn k'oez azana takam

ha ks hatlshamwh? Hwidzihshin ailh
ha nsptenosem, tlakamehz k'oez hla-
kwmenjin 'awi. Hwidzihshin ha
njhwakwk, ks siess k'oez kwan-sshin
tlakamehz na njhwakwk. Hwidzih-
shin ha njiwanwh, ks siess k'oez kwa-
nejtwh 'awi, a ks tamas ta hoitsha ks
naj wa kest. 'Tlakamehj a hoez kwa-
nesshin tek ia na Lekalistin. 'Tlaka-
mehz a hoez kwanejna a openaxt a
skwainjwts lh Ha lh kwkpe, alh a
tlakramext a skwainjwts a Lagliz ks
tsiajna a nzaiten. Alh a stawaj hoit-
sha ks thiwmesshamwh nai'na te-
mewh, hoe ha aj kwanejna, a ks ta-
mas ks pistaj a ks ojna.

*A ia ks pelahtam a Jesu-Kri a
stawaj ks jhwakwkwmentam ks hoez
hatlstaish.*

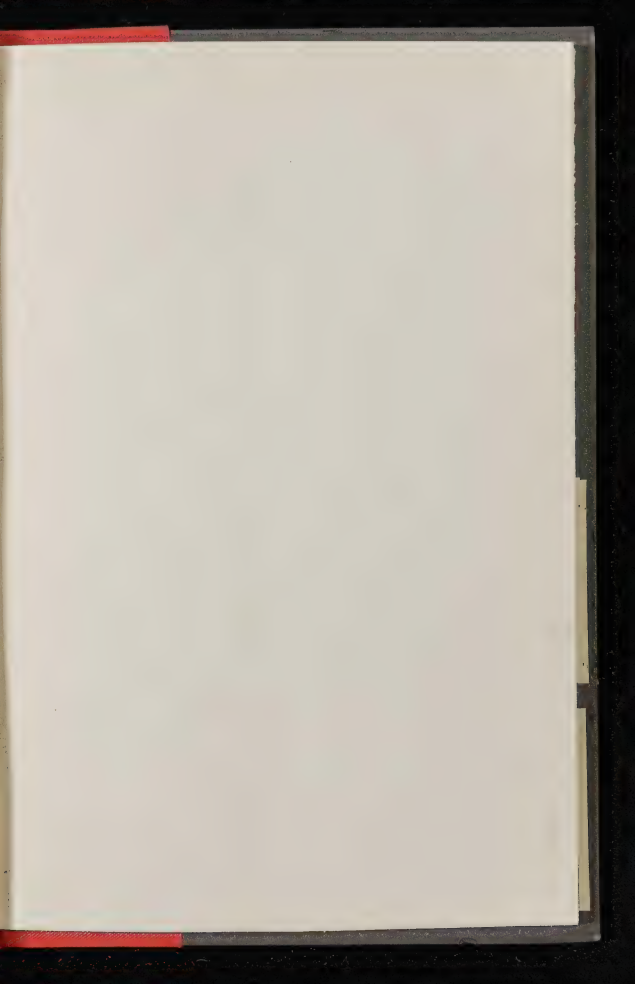
O Jesu-Kri! A ia ks kwanejtw h a
Katolik tek s'iamit; alh a ia ks kwa-
nejtw h takamwz a shaitkanmoh a
woastamwz ha tek s'iamit nai'na te-
mewh. A ia ks kwanejtw h a ia ta
skadzaket a Lepap, tsia ha skotlwsh
shnilh nai'na temewh. A ia ks kwa-
nejtw h takamwz a Lesevek alh taka-
hamwz a Leplet; a ia ks kentawh a
Lesevek-kt alh a Leplet-kt, a ks shw-
nwannj ks tlwhtash w'awi takamwz
a shaitkanmoh. A ia ks shwtawh, a
ks hweetwihj a Leplet, a ks naj thi-
wm wa shaitkanmoh, k'oez kentaish
a nemem'lh ta konkwant tek shait-
kanmoh, a ks nalet wlh Ha lh 'Te-
mewh. A ia ks hatlstawh 'l 'ah shih-
shih tek shaitkanmoh, a ks iawihj, a

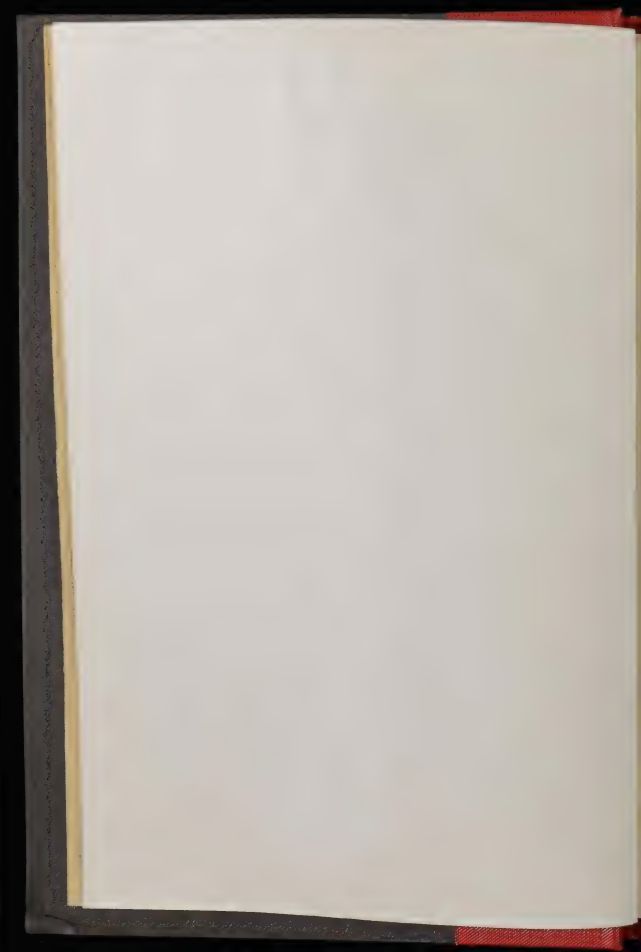
ks kwannus a s'iamit. A ia ks hat
stawh a hwehwait a jnwknwkwak
'l 'ah oah na Purgatory, hrakaj a kes
tek zaitenz nai'na temewh. A ia k
kwannwk a siamitket, alh a ia k
kwannwh ha ks hatlstaish a Lepap
ks hoez azatam a kest tek shw, a k
azatam t'hwaa a zaitens a jnwknw
kwakt.

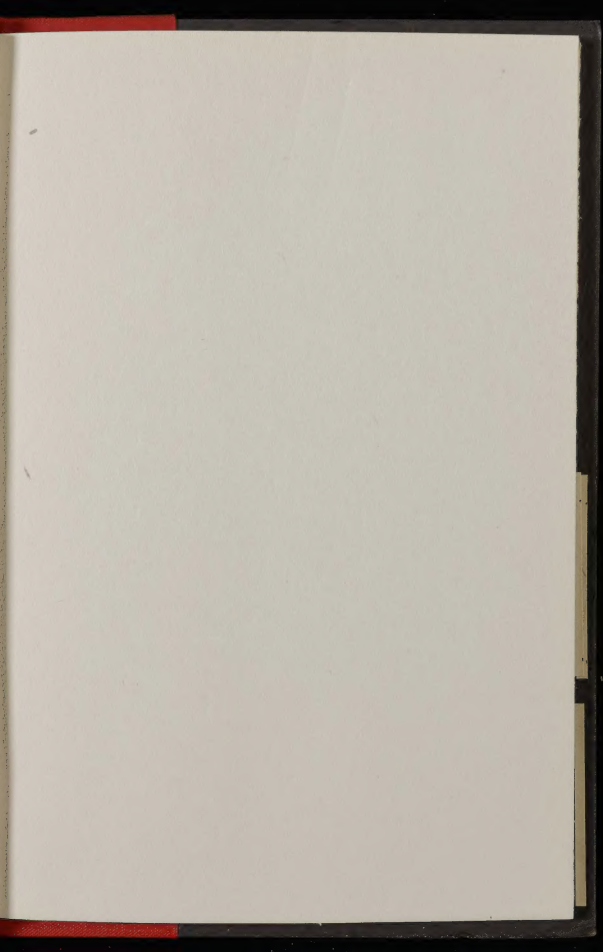
HYMN

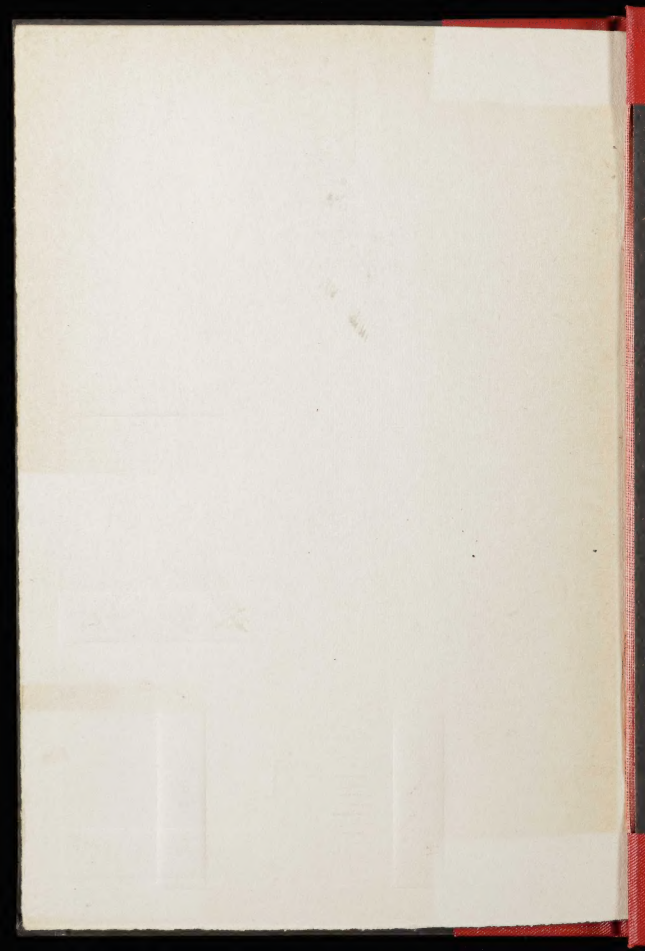
TO THE HOLY EUCHARIST.

Wnahwm taj oah
Na ia Lekalisti,
Lh Ha lh Kwkpe Jesu-Kri,
Pelh 'a stlolskall'h;
Pelh 'a shlewkr, pelh 'a petella;
Tohtoh haj wnahwmzna.









AYER

Nlakya pamuk

*

-2-

AYER

* 421

N855

C34

1892

Ayer 7911

